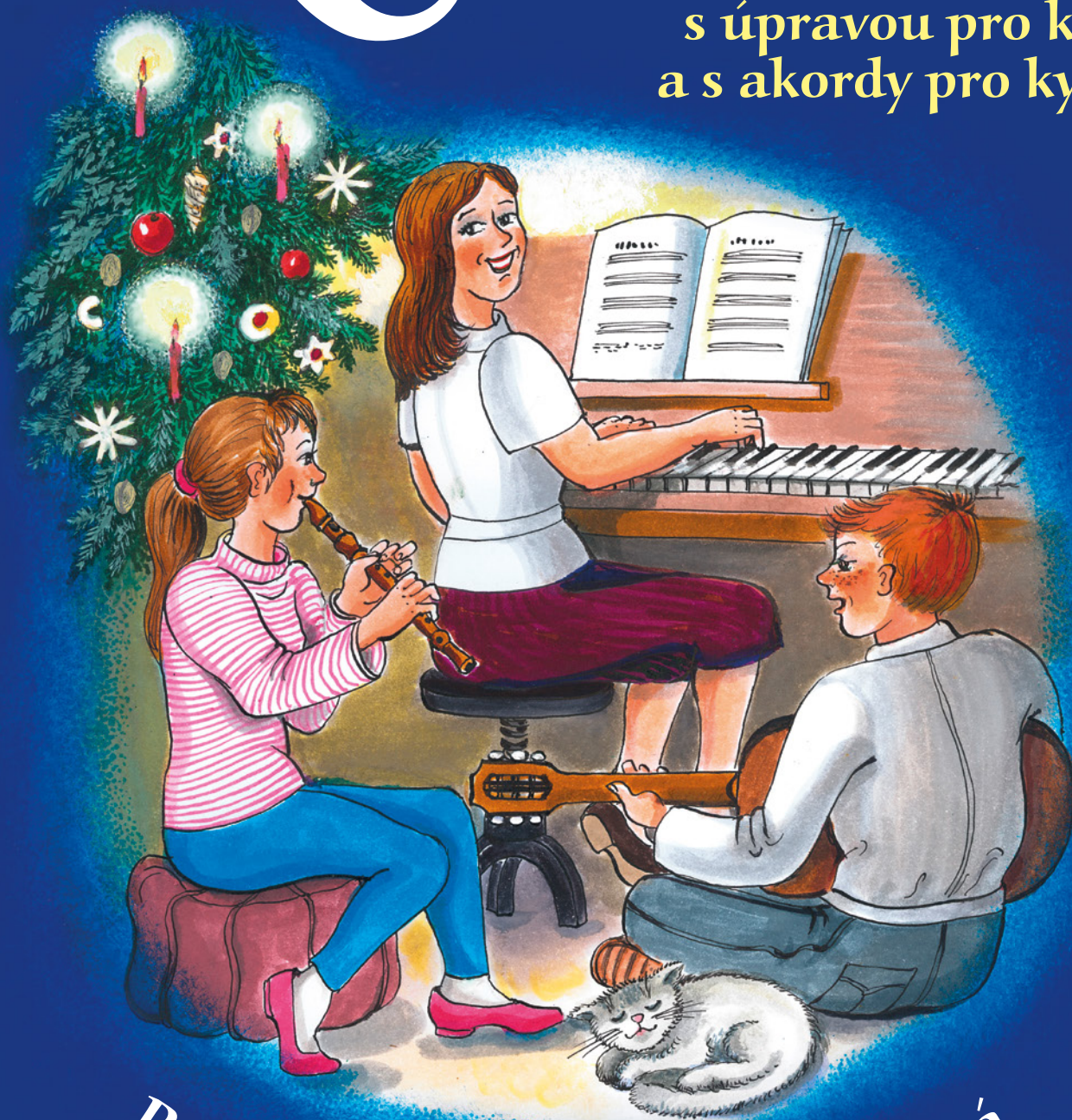


NEJZNAMĚJŠÍ ČESKÉ A MORAVSKÉ

Koledy

s úpravou pro klavír
a s akordy pro kytaru



Pavel Maňátko, Kamila Skopová

Vánoce,

magické slovo vyvolávající mnoho představ a vzpomínek.

Vanilkovou vůni maminčiných rohlíčků, smolný závan jehličí, vonný dým purpury, františků a svíček. Dychtivost nedočkavých dětských očí. Radost z dárků i společného stolování...

... a společný zpěv.

Ve vánočním čase je ukryto bohatství prastaré tradice. Tradice nejen křesťanské, ale i té mnohem starší, pohanské, staroslovanské, předávané po staletí z pokolení na pokolení. Tradice jsou pamětí, jsou našimi kulturními kořeny. Bez kořenů hyne každá rostlina a bez kořenů kulturních tradic by snadno odumřela i naše malá, ale krásná bylinka v pestrém záhonu evropského společenství. Zmínili jsme společný zpěv. Ten patří ke všem slavnostním chvílím, tedy i k těm vánočním. Kancionály, rorátní písně a koledy jsou významnou součástí českých Vánoc. Bohužel jsou dnes vánoční koledy často komerčně zneužívány. My je ale zpíváme s úctou a radostí v čase, který jim náleží...

Kamila Skopová, Pavel Mařátko a redakce

NEJZNÁMĚJŠÍ ČESKÉ A MORAVSKÉ

koledy

s úpravou pro klavír
a s akordy pro kytaru



Pavel Maňátko
Kamila Skopová

bambóok®

Pavel Mařátko, Kamila Skopová

NEJZNÁMĚJŠÍ ČESKÉ A MORAVSKÉ KOLEDY

v úpravě pro klavír a s akordy pro kytaru

Vydala Grada Publishing, a.s. pod značkou **bambóok**

U Průhonu 22, Praha 7

tel.: 234 264 401, fax:234 264 400

www.grada.cz

jako svou 6 710. publikaci

Ilustrace Kamila Skopová

Hudební úpravy Pavel Mařátko

Sazba a grafická úprava Antonín Plicka

Hudební a jazyková spolupráce Šárka Kratochvílová

Počet stran 64

První vydání, Praha 2017

Vytiskla tiskárna Tisk Centrum, s.r.o., Moravany

© Grada Publishing, a.s., 2017

ISBN 978-80-271-9962-4 (ePub)

ISBN 978-80-271-9961-7 (pdf)

ISBN 978-80-271-0601-1 (print)

Upozornění pro čtenáře a uživatele této knihy

*Všechna práva vyhrazena. Žádná část této tištěné či elektronické knihy nesmí být reprodukována ani šířena v papírové, elektronické či jiné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude **trestně stíháno**.*

Obsah

Anděl pastýřům zvěstoval	7	Pastýři, nespěte	34
Byla cesta, byla ušlapaná	8	Pochválen buď Ježíš Kristus	36
Co to znamená medle nového?	9	Pojďte, chlapci, k nám	37
Čas radosti, veselosti	10	Půjdem spolu do Betléma	38
Dědečku, dědečku, koleda	11	Rychle, bratři	39
Dej Bůh štěstí tomu domu	12	Slyšeli jsme v Betlémě	40
Den přeslavný	14	Slyšte, slyšte, pastuškové	41
Ejhle, chasa naša	16	Štědrej večer nastal	42
Hajej, nynej, Ježíšku	18	Štěstí, zdraví, pokoj svatý	43
Hej, Vánoce, dlouhý noce	19	Tedy poženem	44
Hle, hle, tamhle v Betlémě	20	Tichá noc, svatá noc	46
Hopsa, pacholátka	22	V půlnoční hodinu	48
Chtíc, aby spal	23	Veselé vánoční hody	49
Já bych rád k Betlému	25	Veselte se, radujte se	50
Já, malý, přicházím koledovat	27	Vondráši, Matóši	52
Jak jsi krásné, neviňátko	28	Vzhůru, bratři milí	53
Kyrie eleison	29	Z jedné strany chvojka	54
My tři králové	30	Bílé Vánoce (White Christmas)	55
Narodil se Kristus Pán	31	Purpura	57
Nesem vám noviny	32	Rolničky	60
Pásli ovce Valaši	33	Veselé Vánoce	62



Anděl pastýřům zvěstoval

Česká

Volně F C A Dm Gm A A Dm C F

5 4 5 3 2 1 2 1 1 3 2 1 2 1

An - děl pas - tý - řům zvěs - to - val, a - by se

7 B A A⁷ Dm C G A Dm

2 1 2 1 3 4 2 1 2 2 1 2 2 3

kaž - dý ra - do - val. Ra - duj - me se, ve -

12 A Dm C F Gm C F

2 1 3 2 3 1 1 5

sel - me se z je - ho na - ro - ze - ní.

1. Anděl pastýřům zvěstoval,
aby se každý radoval.

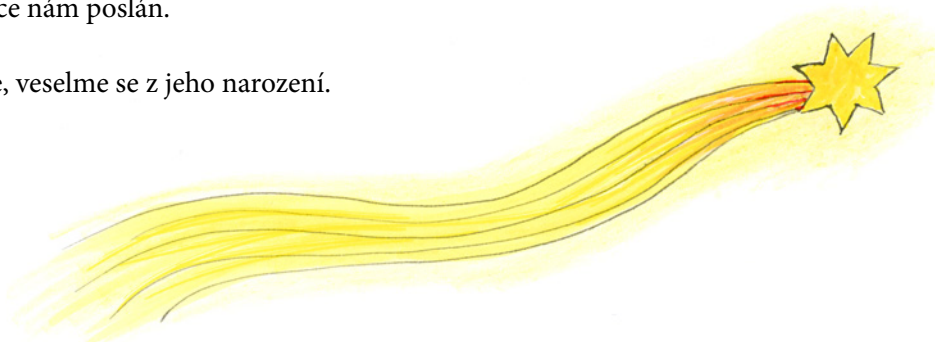
3. Zrozen jest nám k vykoupení
od věčného zatracení.

Ref.: Radujme se, veselme se z jeho narození.

Ref.: Radujme se, veselme se z jeho narození.

2. Že se narodil Kristus Pán,
od Boha otce nám poslán.

Ref.: Radujme se, veselme se z jeho narození.

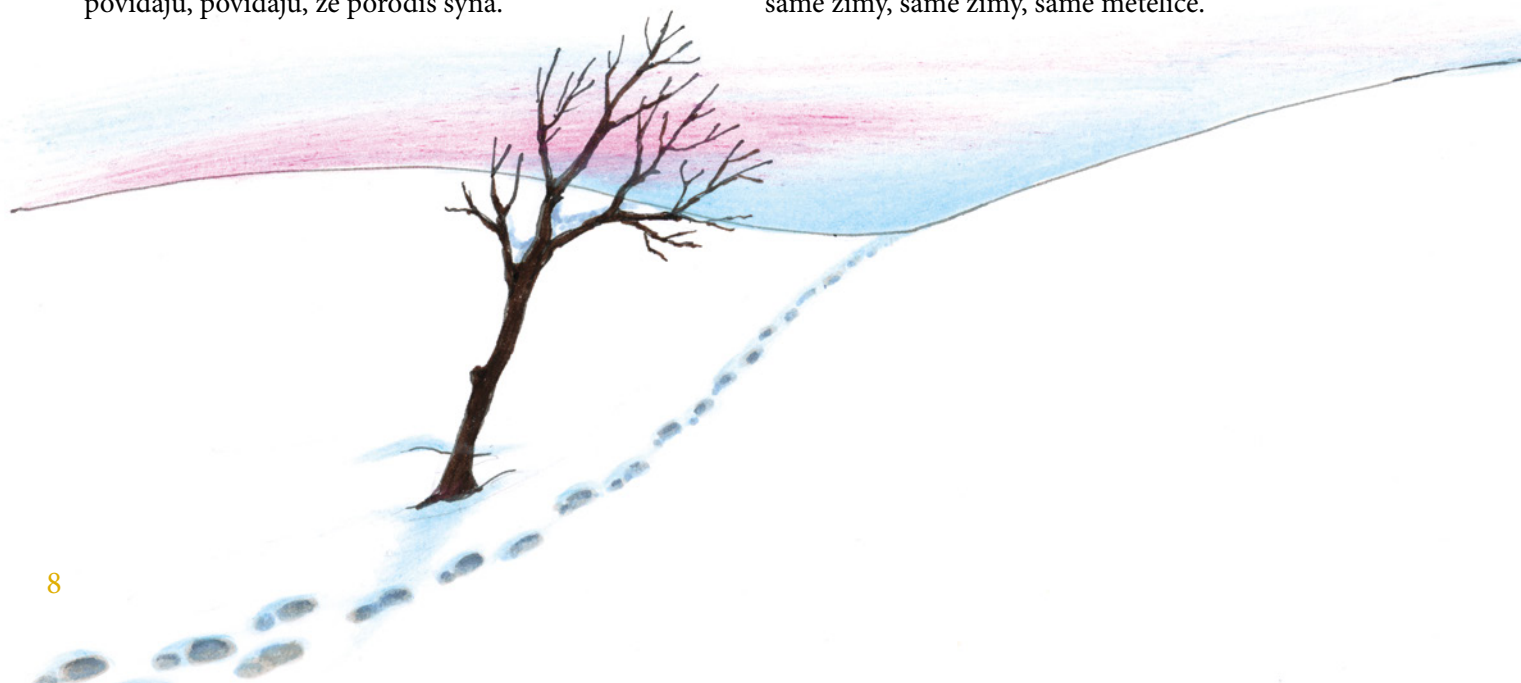


Byla cesta, byla ušlapaná

Moravská

S citem, volně

1. Byla cesta, byla ušlapaná, byla cesta, byla ušlapaná,
kdo ju šlapal, kdo ju šlapal? Matka Krista Pána.
2. [: Postřetla ju tam svatá Alžběta; :]
Kam ty kráčíš, kam ty kráčíš, sestřičko má milá?
3. Idu, sestro, idu do kostela, :]
poslouchat mše, poslouchat mše svátého Nešpora.
4. [: Nechod', sestro, nechod' do kostela, :]
povídají, povídají, že porodíš syna.
5. [: Máš ho zrodit na ty slavné hody, :]
když zamrznú, když zamrznú v studénkách vody.
6. [: Aj, co by to za novina byla, :]
kdyby panna, kdyby panna syna porodila.
7. [: Porodila v ty vánoční hody, :]
co zamrzly, co zamrzly všechny všady vody.
8. [: Není ptáčka ani křepelice, :]
samé zimy, samé zimy, samé metelice.



Co to znamená medle nového?

Moravská

Slavnostně, důstojně

G D G H Em A D C G C D G

3 2 1 2 3 2 1

Co to zna-me-ná me-dle no-vé - ho? Ne - vi - děl sem tak ne-be jas

8 A D D A D⁷ G Am Em D G

4 5 3 2

né - ho! Hvěz - dy pře-krás - ně sví - tí, mu - sí to ně - co bý - ti.

1. Co to znamená medle nového?
Neviděl sem tak nebe jasného!
Hvězdy překrásně svítí,
musí to něco být.
2. Ptáčkové libým hlasem zpívají,
pastýři o půlnoci troubějí.
Nikdy to nedělali,
by v noci troubívali.
3. Anděl v oblacích krásný se vznáší,
všemu stvoření radost přináší:
Sláva na nebi Bohu,
na zemi pokoj lidu.
4. Narodil se vám král o půlnoci,
který má nebe i zem v své moci.
V Betlémě v jeslech leží,
všecko tam k němu běží.
5. Buď za to chvála Tobě, náš králi,
že sme ten slavný hod dočekali,
Božího narození,
k našemu potěšení.



Čas radosti, veselosti

Česká

Živě

D A G D Em A D

Čas ra - dos - ti, ve - se - los - ti svě - tu nas - tal ny - ní,
neb Bůh věč - ný, ne - ko - neč - ný na - ro - dil se z pan - ny,

5 D A7 D D

v měs - teč - ku Bet - lé - mě, v měs - teč - ku

8 A D D A Em D A D

Bet - lé - mě, le - ží ma - lé pa - cho - lát - ko na zi - mě.

1. Čas radosti, veselosti světu nastal nyní,
neb Bůh věčný, nekonečný narodil se z panny,
[: v městečku Betlémě, v jesličkách na slámě
leží malé pacholátko na zimě. :]

2. Co jsme všickni lidé hříšní radostně čekali,
to anjelé dnes vesele nám jsou zvěstovali.
[: A protož plesejme, všickni se radujme,
pacholátku, nemluvnátku zpívejme. :]

3. Spasiteli, kvítku milý, Pane náš Ježíši,
z čisté panny narozený, poklade nejdražší.
[: Králi náš, Pane náš, skloň se k nám jako Pán,
dej milosti, své radosti dojít k nám. :]



Dědečku, dědečku, koleda

Česká

Vesele, žertovně

The musical score is written for piano in a 3/4 time signature. It consists of two systems of music. The first system has six measures, and the second system has six measures. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. Chords are indicated by letters F and C above the notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The lyrics are written below the treble clef.

Dě-deč - ku, dě - deč - ku, ko - le - da, Ne-dá - te - li vo - ří - šek,
dej - te mi vo - ří - šek ne - bo dva.

7 pro-vr - tá - me ko - ží - šek! Dě - deč - ku, dě - deč - ku, ko - le - da!

Dědečku, dědečku, koleda,
dejte mi voříšek nebo dva.
Nedáte-li voříšek,
provrtáme kožíšek!
Dědečku, dědečku, koleda!



Dej Bůh štěstí tomu domu

Česká

Klidně

Dej Bůh štěstí tomu domu, my zpíváme, víme

ko - mu: ma - lé - mu dě - ťát - ku, Kris - tu Je - zu -

lát - ku, dnes v Bet - lé - mě na - ro - ze - né - mu.

1. Dej Bůh štěstí tomu domu,
my zpíváme, víme komu:
malému děťátku, Kristu Jezulátku,
dnes v Betlémě narozenému.

2. On rozdává štědrovníčky,
jabka, hrušky i troničky,
za naše zpívání, za koledování,
dej vám Pán Bůh své požehnání.





Den přeslavný

Česká

Slavnostně

1 Dm A Dm C F

Den pře - slav - ný jest k nám při - šel,

5 Dm C B C F C

v němž má bý - ti kaž - dý ve - sel, ra -

9 F C Dm A

duj - me se, ve - sel - me se,

13 Dm Gm B A Dm

v tom - to no - vém ro - ce.

1. Den přeslavný jest k nám přišel,
v němž má býti každý vesel,
radujme se, veselme se,
v tomto novém roce.
2. Dítě se nám narodilo,
prorocství se vyplnilo,
radujme se, veselme se
v tomto novém roce.
3. Abysme k vám přes rok přišli
a vás ve zdraví zas našli,
radujme se, veselme se,
v tomto novém roce.
4. Pobudem veselí spolu,
připijem jeden druhému,
piva, vína, páleného,
na zdraví druhého.



Ejhle, chasa naša

Moravská

Radostně, živě

Musical notation for the first system (measures 1-5). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. Chords are indicated above the staff: C, C, G, C, C, G, C. Fingerings are shown with numbers 1-5. The lyrics are: Ej - hle, cha - sa na - ša bě - ží ze sa - la - ša, o - buš - ka - ma

Musical notation for the second system (measures 6-10). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. Chords are indicated above the staff: C, G, C, G, D, G, D, G. Fingerings are shown with numbers 1-5. The lyrics are: ples - ka - jú, ja - kú - si ra - dost ma - jú, ská - ka - jú, vý - ska - jú,

Musical notation for the third system (measures 11-15). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. Chords are indicated above the staff: D, G, D, G7, C, G, G7, C. Fingerings are shown with numbers 1-5. The lyrics are: gaj - du - jú, tan - cu - jú, neb so - bla - ků od an - dě - lů ra - dost ve - li -

Musical notation for the fourth system (measures 16-20). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. Chords are indicated above the staff: G, G, C, C, G, C, G, C, C, G, C. Fingerings are shown with numbers 1-5. The lyrics are: kú - ču - jú, bě - ha - jú, shá - ňa - jú, chy - ta - jú, la - pa - jú,

21 C C G C C

1 2 3 5 1

k Bet-lé - mu pos - pí - cha - jú a dě - řát - ku po koz - lát - ku

26 D₃ G C

dá - - va - - jú.

1. Ejhle, chasa naša běží se salaša,
obuškama pleskajú, jakúsi radost majú,
skáakajú, výskajú, gajdujú, tancujú,
neb s oblaků od andělů radost velikú čujú,
běhajú, sháňajú, chytajú, lapajú,
k Betlému pospíchajú a děřátku po kozlátku dávajú.
2. Nuž, my nemeškajme a jemu zahrajme
na ty naše husličky; klekneme před jesličky,
ty, milý Ježíšku, vztáhni svú ručičku,
požehnaj nás, tvoje ovce, náš milý pastýřku,
ó, milý Ježíšku, náš milý panáčku,
zahrajem ti valaskú, kdy umřeme,
proukaž nám tvú lásku.
3. Vy, školní žáčkové, chvály vzdajte nové,
pojdte k Ježíši Pánu, hleďte na jeho schránu;
plesajte, zpívajte, zahrajte, gajdujte
a nemeškajte sem přijít, poklonu svú učinit'
milému, krásnému, pěknému, švarnému,
Ježíškovi našemu a našemu pastýřičku věčnému.



Hajej, nynej, Ježíšku

Česká

Zvesela, výrazně



Ha-jej, ny - nej, Je-žíš - ku, Je-žíš - ku, půj-čí - me ti ko-žíš - ku.

Bu-de-me tě ko - lí - ba - ti, a - bys moh' li - bě pos - pa - ti. Ha - jej, ny - nej,

mi - láč - ku, mi - láč - ku, Ma - ri - áns - ký sy - náč - ku.

Hajej, nynej, Ježíšku, Ježíšku,
půjčíme ti kožíšku.
Budeme tě kolíbati,
abys moh' libě pospati.
Hajej, nynej, miláčku, miláčku,
Mariánský synáčku.



Hej, Vánoce, dlouhý noce

Česká

Vesele

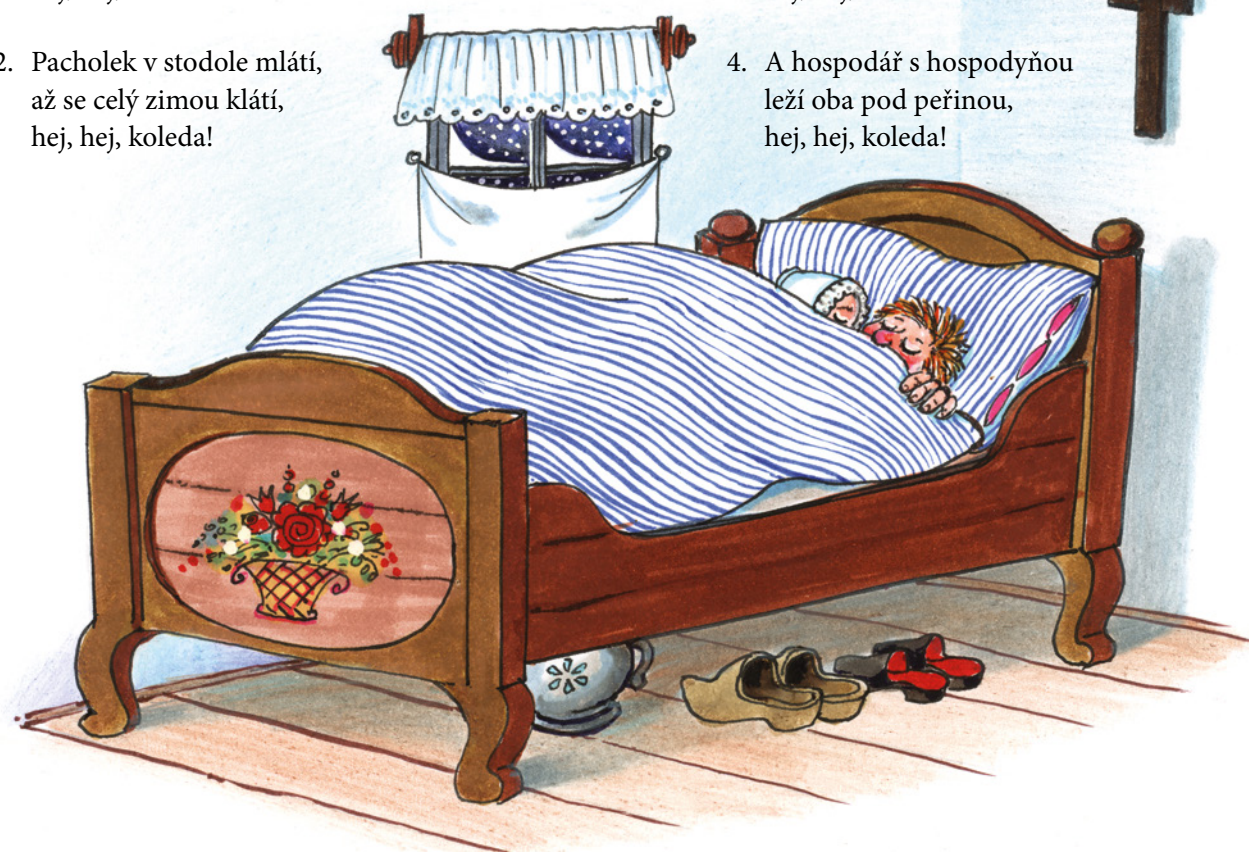
Musical score for the song 'Hej, Vánoce, dlouhý noce'. The score is in 2/4 time and B-flat major. It consists of two systems of music. The first system has three measures with lyrics: 'Hej, Vá - no - ce, dlou - hý no - ce, jsou tam vel - ký'. The second system has three measures with lyrics: 'chu - me - li - ce, hej, hej, ko - le - da.' The score includes a vocal line and a piano accompaniment line with chords and fingerings indicated.

1. Hej, Vánoce, dlouhý noce,
jsou tam velký chumelice,
hej, hej, koleda!

2. Pacholek v stodole mlátí,
až se celý zimou klátí,
hej, hej, koleda!

3. Dieuka v stavu šaty pere,
naříká si, že ji zebe,
hej, hej, koleda!

4. A hospodář s hospodyňou
leží oba pod peřinou,
hej, hej, koleda!



Hle, hle, tamhle v Betlémě

Česká

Živě

C 2 1 C 2 3 5 C 4 2 G 3 C

Hle, hle, tam-hle v Bet-lé-mě sví-tí se tam, zdá se mně;

5 C 2 1 C A Dm 3 1 Dm G7

nad Bet-lé-mem sví-tí hvěz-da, ta jest nám ne-o-by-čej-ná,

9 C C C C G C

co to tam mů-že bý-ti, mu-sí-me to zku-si-ti.

13 C 4 3 G 2 1 C G C

Du-dly,- du-dly, du-dly,- du-dly,- du-dly,- du-dly,- dly.